

Programa CareLink™ Personal

Programa para la gestión del tratamiento de la diabetes

Guía del usuario

Medtronic

Medtronic



Medtronic MiniMed
18000 Devonshire Street
Northridge, CA 91325
USA
1 800 646 4633
+1 818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands



M994027A034_1

REF MMT-7333

© 2021 Medtronic. Todos los derechos reservados. Medtronic, el logotipo de Medtronic y Further, Together son marcas comerciales de Medtronic. Las marcas de terceros con el símbolo TM* son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Todas las demás marcas son marcas comerciales de una compañía de Medtronic.

Contactos:**Africa:**

Medtronic South Africa and Southern Africa
Office Reception Tel: +27(0) 11 260 9300
Diabetes: 24/7 Helpline: 0800 633 7867
Sub-Sahara 24/7 Helpline: +27(0) 11 260 9490

Albania:

Net Electronics Albania
Tel: +355 697070121

Argentina:

Corpomedica S.A.
Tel: +(11) 4 814 1333
Medtronic Directo 24/7:
+0800 333 0752

Armenia:

Exiol LLC
Tel: +374 98 92 00 11
or +374 94 38 38 52

Australia:

Medtronic Australasia Pty. Ltd.
Tel: 1800 668 670

Bangladesh:

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd.
Mobile: (+91)-9903995417
or (+880)-1714217131

Belarus:

Zarga Medica
Tel: +37517 336 97 00
+37529 613 08 08
+37517 215 02 89
Helpline: +74995830400

België/Belgique:

N.V. Medtronic Belgium S.A.
Tel: 0800-90805

Bosnia and Herzegovina:

"Novopharm" d.o.o. Sarajevo
Tel: +387 33 476 444
Helpline: 0800 222 33
Epsilon Research Intern. d.o.o.
Tel: +387 51 251 037
Helpline: 0800 222 33

Brasil:

Medtronic Comercial Ltda.
Tel: +(11) 2182-9200
Medtronic Directo 24/7:
+0800 773 9200

Bulgaria:

RSR EOOD
Tel: +359 888993083
Helpline: +359 884504344

Canada:

Medtronic Canada ULC
Tel: 1-800-284-4416 (toll free/sans-frais)

Chile:

Medtronic Chile
Tel: +(9) 66 29 7126
Medtronic Directo 24/7:
+1 230 020 9750
Medtronic Directo 24/7 (From Santiago):
+(2) 595 2942

China:

Medtronic (Shanghai) Management Co., Ltd.
Landline: +86 800-820-1981
Mobile Phone: +86 400-820-1981
Calling from outside China: +86 400-820-1981

Colombia:

Medtronic Latin America Inc. Sucursal Colombia
Tel: +(1) 742 7300
Medtronic Directo 24/7 (Landline):
+01 800 710 2170
Medtronic Directo 24/7 (Cellular):
+1 381 4902

Croatia:

Mediligo d.o.o.
Tel: +385 1 6454 295
Helpline: +385 1 4881144
Medtronic Adriatic d.o.o.
Helpline: +385 1 4881120

Danmark:

Medtronic Danmark A/S
Tel: +45 32 48 18 00

Deutschland:

Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Telefon: +49 2159 8149-370
Telefax: +49 2159 8149-110
24-Std-Hotline: 0800 6464633

Eire:

Accu-Science LTD.
Tel: +353 45 433000

España:

Medtronic Ibérica S.A.
Tel: +34 91 625 05 42
Fax: +34 91 625 03 90
24 horas: +34 900 120 330

Estonia:

AB Medical Group Estonia Ltd
Tel: +372 6552310
Helpline: +372 5140694

Europe:

Medtronic Europe S.A. Europe, Middle East and Africa HQ
Tel: +41 (0) 21-802-7000

France:

Medtronic France S.A.S.
Tel: +33 (0) 1 55 38 17 00

Hellas:

Medtronic Hellas S.A.
Tel: +30 210677-9099

Hong Kong:

Medtronic Hong Kong Medical Ltd.
Tel: +852 2919-1300
To order supplies:
+852 2919-1322
24-hour helpline: +852 2919-6441

India:

India Medtronic Pvt. Ltd.
Tel: (+91)-80-22112245 / 32972359
Mobile: (+91)-9611633007
Patient Care Helpline:
1800 209 6777

Indonesia:

Medtronic International Ltd.
Tel: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Israel:

Medtronic Trading Ltd.
Tel.: +972-9-9724400
Tel. (product support –
8:00-17:00): +972-9-9724489
Helpline (weekends & holidays):
1-800-611-888

Italia:

Medtronic Italia S.p.A.
Tel: +39 02 24137 261
Fax: +39 02 24138 210
Servizio assistenza tecnica:
N° verde: 800 60 11 22

Japan:

Medtronic Japan Co. Ltd.
Medtronic Japan
24hr. Support Line: 0120-56-32-56
日本：日本メドトロニック株式会社
24時間サポートライン：0120-56-32-56

Kazakhstan:

Medtronic BV in Kazakhstan
Tel: +7 727 311 05 80 (Almaty)
Tel: +7 717 224 48 11 (Astana)
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 080 5001

Kosovo:

Yess Pharma
Tel: +377 44 999 900
Helpline: +37745888388

Latin America:

Medtronic, Inc.
Tel: 1(305) 500-9328
Fax: 1(786) 709-4244

Latvija:

RAL SIA
Tel: +371 67316372
Helpline (9am to 6pm):
+371 29611419

Lithuania:

Monameda UAB
Tel: +370 68405322
Helpline: +370 68494254

Macedonia:

Alkaloid Kons Dooel
Tel: +389 23204438

Magyarország:

Medtronic Hungária Kft.
Tel: +36 1 889 0688

Malaysia:

Medtronic International Ltd.
Tel: +603 7946 9000

Middle East and North Africa:

Regional Office
Tel: +961-1-370 670

Montenegro:

Glosarij d.o.o.
Tel: +382 20642495

México:

Medtronic Servicios S. de R. L. de C.V.
Tel (México DF): +(11) 029 058
Tel (Interior): +01 800 000 7867
Medtronic Directo 24/7 (from México DF):

+ (55) 36 869 787
Medtronic Directo 24/7:
+01 800 681 1845

Nederland, Luxembourg:

Medtronic B.V.
Tel: +31 (0) 45-566-8291
Gratis: 0800-3422338

New Zealand:

Medica Pacifica
Phone: 64 9 414 0318
Free Phone: 0800 106 100

Norge:

Medtronic Norge A/S
Tel: +47 67 10 32 00
Fax: +47 67 10 32 10

Philippines:

Medtronic International Ltd.
Tel: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Россия:

ООО «МедТроник»
Tel: +7 495 580 73 77
Круглосуточная линия поддержки:
8 800 200 76 36

Polska:

Medtronic Poland Sp. z o.o.
Tel: +48 22 465 6934

Portugal:

Medtronic Portugal Lda
Tel: +351 21 7245100
Fax: +351 21 7245199

Puerto Rico:

Medtronic Puerto Rico
Tel: 787-753-5270

Republic of Korea:

Medtronic Korea, Co., Ltd.
Tel: +82.2.3404.3600

Romania:

Medtronic Romania S.R.L.
Tel: +40372188017
Helpline: +40 726677171

Schweiz:

Medtronic (Schweiz) AG
Tel: +41 (0)31 868 0160
24-Stunden-Hotline: 0800 633333
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

Serbia:

Epsilon Research International d.o.o.
Tel: +381 113115554
Medtronic Serbia D.o.o.
Helpline: +381 112095900

Singapore:

Medtronic International Ltd.
Tel: +65 6436 5090
or +65 6436 5000

Slovenija:

Zaloker & Zaloker d.o.o.
Tel: +386 1 542 51 11
24-urna tehnična pomoč:
+386 51316560

Slovenská republika:

Medtronic Slovakia, s.r.o.
Tel: +421 26820 6942
HelpLine: +421 26820 6986

Sri Lanka:

Swiss Biogenics Ltd.
Mobile: (+91)-9003077499
or (+94)-777256760

Suomi:

Medtronic Finland Oy
Tel: +358 20 7281 200
Help line: +358 400 100 313

Sverige:

Medtronic AB
Tel: +46 8 568 585 20
Fax: +46 8 568 585 11

Taiwan:

Medtronic (Taiwan) Ltd.
Tel: 02-21836000
Toll free: +886-800-005285

Thailand:

Medtronic (Thailand) Ltd.
Tel: +662 232 7400

Türkiye:

Medtronic Medikal Teknoloji
Ticaret Ltd. Sirketi.
Tel: +90 216 4694330

USA:

Medtronic Diabetes Global Headquarters
24-Hour Technical Support: +1-800-646-4633
To order supplies: +1-800-843-6687

Ukraine:

Med Ek Service TOV
Tel: +380 50 3311898
or +380 50 4344346
Лінія цілодобової підтримки:
0 800 508 300

United Kingdom:

Medtronic Ltd.
Tel: +44 1923-205167

Österreich:

Medtronic Österreich GmbH
Tel: +43 (0) 1 240 44-0
24 – Stunden – Hotline: 0820 820 190

Česká republika:

Medtronic Czechia s.r.o.
Tel: +420 233 059 111
Non-stop helpLine (24/7):
+420 233 059 059
Zákaznický servis (8:00 - 17:00):
+420 233 059 950

Tabla de contenido

Capítulo 1	1	Introducción
	1	Programa CareLink™ Personal
	1	Cómo comenzar
	2	Uso previsto
	2	Indicaciones de uso
	2	Contraindicaciones
	2	Beneficios clínicos
Capítulo 2	3	Seguridad del usuario
	3	Advertencias
Capítulo 3	4	Especificaciones técnicas
	4	Seguridad de los datos
	4	Seguridad de los usuarios
	5	Tabla de iconos

Introducción

Programa CareLink™ Personal



NOTA: Este documento puede mostrar imágenes de ejemplo del programa. Las imágenes del programa real pueden ser ligeramente diferentes. No todos los productos enumerados en esta guía del usuario están aprobados o disponibles en todos los países.


El programa CareLink™ Personal es un programa para Internet que cuenta con varias funciones clave:

- Carga datos de la bomba de insulina, el dispositivo de monitorización continua de glucosa (MCG) y los medidores de glucosa en sangre (GS) compatibles.
- Los datos cargados y otra información almacenada en el programa CareLink™ Personal se utilizan para generar varios tipos distintos de informes.
- Si la función CareLink™ Connect está disponible, los cuidadores pueden recibir una invitación para ver los datos del dispositivo en el sitio web.



NOTA: La función CareLink™ Connect solo está disponible para determinados dispositivos y es posible que no esté disponible en todos los países.

Cómo comenzar

Vaya a  para acceder a más instrucciones e información para utilizar el programa CareLink™ Personal.

Para utilizar el programa CareLink™ Personal se necesitan una conexión a Internet, así como un nombre de usuario y una contraseña.

Para configurar una cuenta del programa CareLink™ Personal, vaya al sitio web del programa CareLink™ Personal y siga las instrucciones que se muestran en la pantalla.

Uso previsto

El programa CareLink™ Personal está destinado a utilizarse como herramienta para ayudar a controlar la diabetes. El objetivo de este programa es recoger la información recopilada por las bombas de insulina, los medidores de GS y los sistemas de MCG, y crear informes de CareLink™. Los informes proporcionan información que puede utilizarse para identificar tendencias y hacer un seguimiento de las actividades cotidianas por parte de los usuarios, como la cantidad de hidratos de carbono ingeridos, las horas de las comidas, la administración de insulina y las lecturas de glucosa.

Indicaciones de uso

El programa CareLink™ Personal está indicado para que lo usen pacientes que utilicen dispositivos compatibles de Medtronic y otros dispositivos compatibles.

Contraindicaciones


El programa CareLink™ Personal no tiene contraindicaciones asociadas.

Beneficios clínicos

El programa CareLink™ no proporciona ninguna terapia o tratamiento directos, pero es una herramienta opcional que pueden utilizar los pacientes y los profesionales sanitarios para revisar la información que se ha cargado desde los dispositivos compatibles.

Seguridad del usuario

Advertencias

- El programa CareLink™ Personal debe utilizarse únicamente con los dispositivos compatibles. Vaya a  para acceder a la lista de dispositivos compatibles.
- El programa CareLink™ Personal está diseñado para utilizarse junto con las indicaciones de un equipo médico familiarizado con el diagnóstico y el tratamiento de la diabetes. No realice cambios en el tratamiento sin consultar a un equipo médico.
- El programa CareLink™ Personal no está pensado para facilitar asesoramiento médico y sus resultados no deben utilizarse con dicho objetivo. Consulte a un equipo médico para obtener indicaciones relativas a las decisiones sobre la terapia.
- Si se produce un incidente grave relacionado con el programa, informe inmediatamente a un profesional sanitario. Si es usted un profesional de la salud, notifique inmediatamente cualquier incidente grave a la autoridad competente correspondiente.

Especificaciones técnicas

Seguridad de los datos

La entrada en el programa CareLink™ Personal es segura. Requiere la utilización de un nombre de usuario y una contraseña exclusivos. Para mantener la confidencialidad de los datos, no comparta su nombre de usuario y contraseña.

El programa utiliza protocolos de transferencia de datos seguros que garantizan un enlace seguro entre el navegador y el programa CareLink™ Personal. Si la configuración del navegador no es compatible, se muestra una pantalla con una lista de navegadores compatibles. Acceda al programa CareLink™ Personal desde un navegador compatible.

El programa CareLink™ Personal dispone también de un procedimiento de autenticación de dos factores para añadir otra capa de protección de seguridad. El procedimiento de autenticación de dos factores no está disponible en todos los países.

Seguridad de los usuarios




La seguridad y la privacidad de la información son de la máxima importancia para Medtronic. Para ayudarnos a garantizar que nuestros productos CareLink™ funcionen de forma correcta y segura, tenga en cuenta las siguientes buenas prácticas y medidas preventivas a fin de ayudar a mantener el sistema informático seguro y protegido:



- La industria responde a los nuevos problemas de seguridad descubiertos con actualizaciones. Mantenga el sistema informático actualizado con las actualizaciones más recientes para el sistema operativo y el navegador.
- Utilice una contraseña segura. El programa CareLink™ Personal proporciona un medidor de seguridad de la contraseña. Evite combinaciones de caracteres de uso habitual y palabras cortas. Algunos almacenes de contraseñas ofrecen la posibilidad de crear contraseñas muy seguras y proporcionarlas cuando se soliciten.
- Nunca comparta la contraseña.

- El representante de servicio técnico local de Medtronic nunca pide la contraseña. Si recibe por correo electrónico una petición de revelar la contraseña, póngase en contacto con el representante de servicio técnico local de Medtronic de inmediato y no responda al correo electrónico.
- Si algún representante de servicio técnico local de Medtronic le pide la contraseña, rehúse proporcionarla y pida hablar con un superior inmediatamente.
- Cambie la contraseña de inmediato si sospecha que no es segura.
- Cambiar la contraseña cada 3-6 meses es una buena práctica.
- Póngase en contacto con el representante de servicio técnico local de Medtronic si sospecha que alguien ha accedido a la cuenta sin autorización.
- Utilice en su ordenador programas de seguridad reconocidos que proporcionen protección contra virus, software publicitario (“adware”) y otras formas de software malicioso o malware.
- Utilice las funciones de cortafuegos en software del software de seguridad como protección añadida para el ordenador.
- Consulte al proveedor de servicios de Internet acerca de la seguridad del punto de acceso, normalmente el módem y el router. Puede que tenga protección adicional, como funciones de cortafuegos, a su disposición.
- Tenga presente que numerosos sitios web y correos electrónicos pueden contener software malicioso y están diseñados para poner en peligro el sistema informático. Tenga precaución antes de abrir correos electrónicos de emisores desconocidos o utilizar enlaces contenidos en correos electrónicos a sitios web.
- Utilice la configuración más segura del software de seguridad del ordenador para ayudar a protegerse de un contacto accidental con software malicioso

Tabla de iconos

Los siguientes iconos y símbolos pueden aparecer en el programa. Para ver las definiciones, vaya a <http://www.medtronicdiabetes.com/symbol-definitions>.

Descripción	Icono
Fabricante	
Número de catálogo	
Representante autorizado en la Comunidad Europea	

Descripción	Icono
Conformité Européenne (Conformidad Europea). Este símbolo indica que el dispositivo cumple totalmente las leyes vigentes de la Unión Europea.	
Consultar las instrucciones de uso	
Producto sanitario	